



Manual de utilizare

Uscător cu pompă de căldură

HD80-A2939

HD80-A2939S

HD90-A2939

HD90-A2939S

HD100-A2939

HD100-A2939S

HD90-A3939

HD90-A3939S

RO

Haier

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Haier.

Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de folosirea acestui aparat. Instrucțiunile conțin informații importante care vă vor ajuta să beneficiați din plin de aparatul dumneavoastră și să asigurați o instalare, o utilizare și o întreținere adecvate și sigure.

Păstrați acest manual la îndemână ca să îl puteți consulta pentru folosirea adecvată a aparatului.

Dacă vindeți aparatul, îl dați altcuiva sau îl lăsați în casă după mutare, asigurați-vă că dați mai departe și acest manual pentru ca noul proprietar să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

Legendă



Avertisare! - Informații importante pentru siguranță



Informații generale și sfaturi



Informații legate de mediu

Eliminarea



Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane. Puneți ambalajul în containerele adecvate pentru reciclare. Ajutați la reciclarea deșeurilor provenite din echipamentele electrice și electronice. Nu eliminați echipamentele marcate cu acest simbol împreună cu gunoiul menajer. Returnați produsul la unitatea locală de reciclare sau contactați administrația municipală.



AVERTIZARE!

Risc de rănire sau sufocare!

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie. Tăiați cablul de alimentare și eliminați-l. Îndepărtați cremona pentru a evita situația în care copiii sau animalele de companie rămân închise în interiorul aparatului.



AVERTIZARE!

Aparatul nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod uzual de un dispozitiv utilitar.

1 Informații referitoare la siguranță	4
2-Domeniu de utilizare	7
3-Descrierea produsului	8
4-Panoul de comandă	9
5-Programe	12
6-Consum.....	13
7-Sugestii sfaturi	14
8-Utilizare zilnică	16
9-Îngrijirea și curățarea	20
10-Depanarea.....	22
11-Instalarea	24
12-Date tehnice	27
13-Serviciul clienți.....	29



AVERTIZARE!

Înainte de prima utilizare

- ▶ Asigurați-vă că nu există deteriorări în urma transportului.
- ▶ Îndepărtați toate ambalajele și nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- ▶ Manipulați aparatul cu ajutorul a cel puțin încă unei persoane, deoarece este greu.

Utilizare zilnică

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau fără experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul numai dacă acestea sunt supravegheate sau sunt instruite privind utilizarea aparatului într-o manieră sigură și înțeleg posibilele pericole ce pot apărea.
- ▶ Țineți copiii mai mici de 3 ani departe de aparat cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- ▶ Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- ▶ Asigurați-vă că încăperea este uscată și bine ventilată. Temperatura ambientală trebuie să fie între 5°C și 35°C.
- ▶ Nu acoperiți niciun orificiu de ventilație de la bază, cu un covor sau obiecte similare.
- ▶ Păstrați zona din jurul uscătorului de rufe ferită de praf și scame.
- ▶ Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că în interior sunt doar rufe nu și animale de companie sau chiar copii.
- ▶ Atingeți ștecherul de rețea numai cu mâinile uscate, nu atingeți sau nu utilizați aparatul având picioarele goale sau dacă sunteți uda sau umezi pe mâini sau picioare.
- ▶ Nu uscați articolele nespălate în uscătorul de rufe.
- ▶ Asigurați-vă că nu depășiți sarcina nominală de încărcare.
- ▶ Goliți buzunarele rufelor de articole precum brichete sau chibrituri.
- ▶ Folosiți balsam de rufe sau produse similare în conformitate cu specificațiile producătorului menționate pe ambalaj.
- ▶ Nu folosiți spray-uri inflamabile în vecinătatea aparatului.
- ▶ Nu puneți obiecte grele sau surse de căldură sau umezeală deasupra aparatului.
- ▶ Țineți de ștecher, nu de cablu, atunci când deconectați aparatul.
- ▶ Nu atingeți peretele din spate sau tamburul în timpul operării, acestea sunt fierbinți.

**AVERTIZARE!****Utilizare zilnică**

- ▶ Nu uscați în aparat următoarele articole:
 - ▶ Articole care nu sunt spălate.
 - ▶ Articolele contaminate cu substanțe inflamabile precum ulei de gătit, acetonă, alcool, benzină, petrol, cherosen, soluții de îndepărtat pete, terebentină, ceruri, substanțe de îndepărtat ceară, sau alte chimicale. Vaporii pot cauza declanșarea focului sau chiar explozia. Aceste articole trebuie mai întâi spălate manual în apă fierbinte cu cantitate suplimentară de detergent iar apoi uscare la aer liber, înainte de a fi uscate în aparat.
 - ▶ Articolele care conțin vată sau umpluturi (de exemplu perne, jachete), deoarece umplutura poate ieși cu riscul de a provoca aprindere.
 - ▶ Articole precum cauciuc-spumă (spumă de latex), căști de duș, textile impermeabile, articole placate cu cauciuc și haine sau perne. Pernele prevăzute cu suport din cauciuc spumă nu trebuie să fie uscate în uscător de rufe.
- ▶ Nu beți apa condensată.
- ▶ Nu utilizați aparatul fără a avea montat filtrul de scame sau filtrul de condens sau cu un filtru deteriorat.
- ▶ Aveți în vedere că ultima parte a ciclului de uscare se desfășoară fără căldură (ciclu de răcire) pentru siguranța că hainele vor rămâne la o temperatură care nu le va afecta.
- ▶ Nu lăsați prea mult aparatul nesupravegheat în timpul funcționării. Dacă aveți intenția de a absenta mai mult timp, opriți ciclul de uscare și deconectați aparatul de la priză.
- ▶ Nu opriți aparatul decât dacă ciclul de uscare este finalizat, exceptând cazul în care toate articolele sunt îndepărtate rapid și răsfirate, astfel încât căldura să fie disipată.
- ▶ Opriți aparatul după fiecare program de uscare pentru a economisi energie și pentru siguranță.

Întreținerea / curățarea

- ▶ Asigurați-vă că supravegheați copiii dacă aceștia efectuează operațiuni de curățare sau întreținere.
- ▶ Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte să efectuați orice fel de operațiuni de rutină pentru întreținere.



AVERTIZARE!

Întreținerea / curățarea

- ▶ După fiecare program curățați filtrul de scame și filtrul de condens (consultați ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA)
- ▶ Nu folosiți spray cu apă sau abur pentru a curăța aparatul.
- ▶ Nu folosiți chimicale industriale pentru a curăța aparatul.
- ▶ Cablul de alimentare electrică deteriorat, trebuie înlocuit de producător, reprezentantul său de service sau persoane cu calificări similare pentru a evita orice pericol.
- ▶ Nu încercați să reparați aparatul singur. În caz de reparație, contactați departamentul nostru de relații cu clienții.

Instalare

- ▶ Alegeți un loc care permite deschiderea completă a ușii. Nu instalați uscătorul de rufe în spatele unei uși care poate fi încuiată, în dreptul unei uși glisante sau a unei uși cu balamale în partea opusă ușii uscătorului de rufe, deoarece acest fapt va limita deschiderea completă a ușii uscătorului de rufe.
- ▶ Instalați aparatul într-un loc uscat și bine ventilat.
- ▶ Nu instalați niciodată aparatul în aer liber într-un loc umed sau într-o zonă care ar putea favoriza scurgerile de apă, de exemplu sub sau lângă o chiuvetă. În cazul unei scurgeri de apă, întrerupeți alimentarea și lăsați mașina să usuce natural.
- ▶ Instalați sau folosiți aparatul doar în locuri unde temperatura depășește 5°C.
- ▶ Nu plasați aparatul direct pe covor, sau în apropierea unui perete sau a unei piese de mobilă.
- ▶ Nu expuneți aparatul la îngheț sau în lumina directă a Soarelui sau lângă surse de căldură (de exemplu, sobe, radiatoare).
- ▶ Asigurați-vă că informațiile electrice de pe plăcuța de identificare sunt conforme cu sursa de alimentare. În caz contrar, contactați un electrician.
- ▶ Nu folosiți adaptoare de prize și prelungitoare.
- ▶ Asigurați-vă că nu ați avariat cablul electric și ștecherul. Dacă este avariât, apelați la un electrician pentru înlocuire.
- ▶ Folosiți o priză separată cu împământare pentru sursa de alimentare care este ușor accesibilă după instalare. Echipamentul trebuie împământat.
- ▶ Doar în Marea Britanie: Cablul de alimentare al echipamentului este dotat cu un ștecher cu 3 fire (împământare) care se potrivește unei prize standard cu 3 fire (împământare). Nu tăiați sau nu deconectați niciodată al treilea fir (împământarea). După instalarea echipamentului, ștecherul trebuie să fie accesibil.

Domeniu de utilizare

Acest aparat este destinat uscării articolelor care au fost spălate cu solii pe bază de apă și care au marcat pe eticheta producătorului faptul că sunt potrivite pentru uscătorul de rufe.

Este conceput exclusiv pentru uz casnic, în interior. Acesta nu este destinat utilizării în scopuri industriale. Nu este permis să produceți schimbări sau modificări acestui dispozitiv. Folosirea în afara domeniului de utilizare poate provoca pericole, pierderea garanției și nulitatea răspunderii producătorului.

Standarde și directive



Acest produs îndeplinește cerințele tuturor directivelor CE aplicabile cu standardele armonizate corespunzătoare, aplicabile marcajului CE.



Aviz

Aparatul conține gaz fluorurat cu efect de seră HFC-134a (GWP:1430). Acest gaz este sigilat ermetic.



Utilizarea responsabilă cu mediul înconjurător

- ▶ **Drenare temeinică:** Stoarceți rufe la viteza maximă de stoarcere.
- ▶ **Sarcină maximă:** Utilizați cantitatea maximă de umplere în conformitate cu tabelul de programe, dar nu supraîncărcați uscătorul. Pentru a beneficia de sarcina maximă, rufe care trebuie uscate „READY to WEAR (PREGĂTITE de DEPOZITAT)”, pot fi uscate ușor mai întâi cu „READY to IRON (PREGĂTITE de CĂLCAT)”. La finalizarea programului îndepărtați rufe care trebuie călcate și uscați apoi rufe rămase până la final.
- ▶ **Desfășurați rufe:** Scuturați rufe înainte de a le pune în uscător.
- ▶ **Evitați uscarea excesivă.** Trebuie evitată o uscare excesivă. Selectați programul corect și nivelul corespunzător de uscare.
- ▶ **Balsamul de rufe nu este necesar:** Nu utilizați balsam la spălare, deoarece rufe vor deveni pufoase și moi în uscător.
- ▶ **Curățarea filtrelor de scame:** Curățați filtrele de scame după fiecare ciclu.
- ▶ **Ventilare:** Asigurați-vă că aparatul este ventilat în mod corespunzător (consultați INSTALAREA).
- ▶ **Reutilizarea apei condensate:** Apa condensată colectată poate fi utilizată pentru încălzirea cu abur. Înainte trebuie turnată printr-o sită fină sau printr-un filtru de cafea din hârtie. Particulele mici vor fi reținute de filtru.



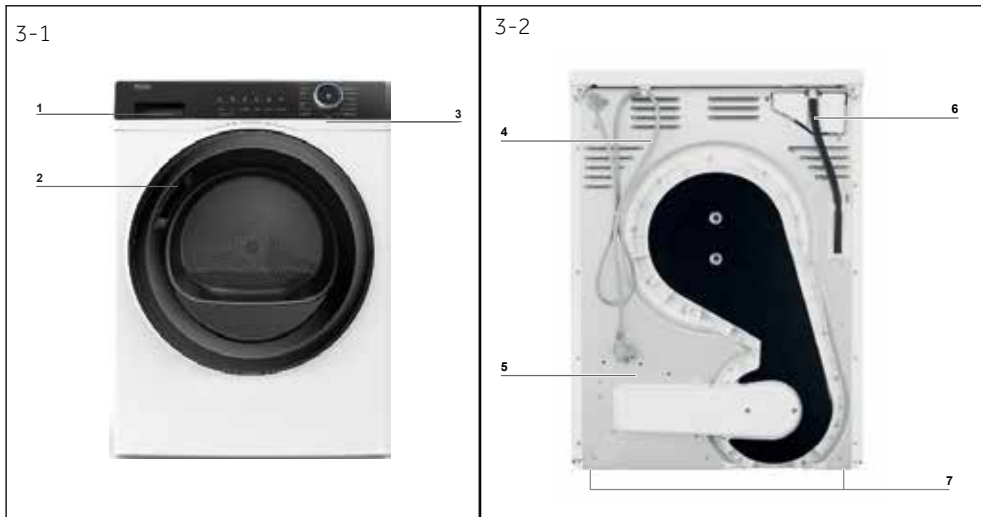
Notă:

Din cauza schimbărilor tehnice și a diferențelor dintre modele, ilustrațiile din următoarele capitole ar putea diferi față de modelul dumneavoastră.

3.1 Imaginea aparatului

Din față (Fig. 3- 1):

Din spate (Fig. 3- 2):



1 Rezervor de apă

2 Ușa uscătorului de rufe

3 Panoul de comandă

4 Cablu de alimentare

5 Plăcuța din spate

6 Leșire de drenare

7 Picioare reglabile

3.2 Accesorii

Verificați accesoriile și documentația conform listei. (Fig.: 3- 3):

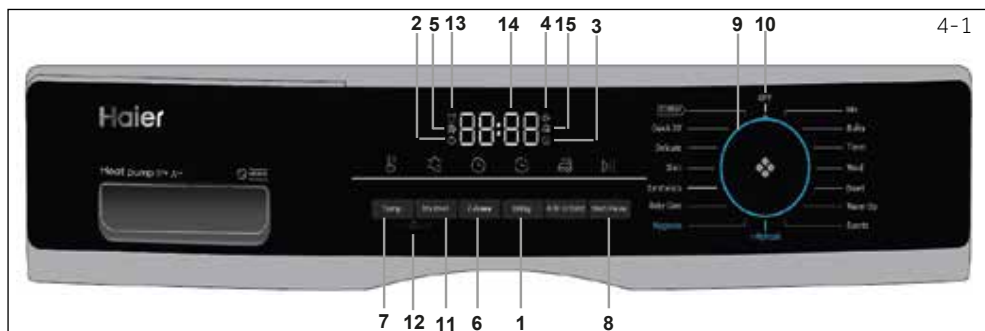


Furtun de scurgere

Eticheta energetică

Certificat de garanție

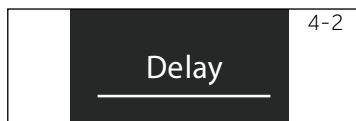
Manual de utilizare



- | | | |
|---------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| 1 Buton Întârziere | 7 Buton Temperatură | 13 Indicator Goliți rezervorul |
| 2 Indicator Blocare acces copil | 8 Buton Start/Pauză | 14 Ecran |
| 3 Indicator Întârziere | 9 Buton rotativ de Program | 15 Indicator Anti șifonare |
| 4 Indicator Sonor | 10 Buton Pornire | |
| 5 Indicator Curățați filtrul | 11 Buton Nivel de uscare | |
| 6 Buton Timp | 12 Buton Blocare acces copil | |

4.1 Buton Întârziere

Funcție de întârziere pentru pornire întârziată, apăsați butonul pentru a seta ora (de la 0 până la 12 ore). Când este activată, pictograma indicatorului se va aprinde (Ilustrația 5-2).

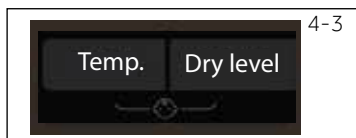


Aviz

Această funcție trebuie setată după ce ați finalizat toate opțiunile, în caz contrar când rotiți butonul sau apăsați butonul, funcția va fi ștearsă automat.

4.2 Indicatorul Blocare acces copil

Blocarea pentru copii este concepută pentru a împiedica copiii să schimbe setarea programului. Pentru a activa această funcție, după începerea unui ciclu, apăsați pe Nivelul de uscare și butonul Temp. (Fig.5-3) în același timp timp de 3 secunde până când pictograma indicator se aprinde. Pentru dezactivare apăsați aceste 2 butoane pentru 3 secunde.



Aviz

Când ciclul este finalizat sau alimentarea cu electricitate este întreruptă, funcția nu va fi anulată automat.

4.3 Indicator Întârziere

Când alegeți programul Întârziere (Fig. 4-4), se va aprinde.



4.4 Indicator Sonor

Sonoria este proiectată pentru a alerta utilizatorii cu un sunet ca un bip. Este dezactivată în mod implicit. Pentru a activa funcția sonerie, apăsați butoanele Întârziere și i-time în același timp timp de 3 secunde sau până când auziți un bip. Pentru dezactivare apăsați aceleași 2 butoane pentru 3 secunde.



4-6



4.5 Indicator Curățați filtrul

Acest indicator este conceput astfel încât să amintească utilizatorilor să curețe filtrul înainte de utilizare. Când această pictogramă (vezi fig. 5-6) se aprinde, utilizatorii trebuie să curețe filtrul înainte de utilizare. Consultați pașii de curățare din secțiunea Curățare filtru de scame sau secțiunea Curățare filtru de condens din manual.



Aviz

După fiecare ciclu, indicatorul va clipi pentru a vă reaminti de curățarea filtrelor.

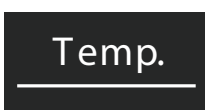
4-7



4.6 Buton - i-time

Această funcție este concepută pentru a permite utilizatorilor să seteze durata ciclului în funcție de nevoile personale. Utilizatorii pot folosi această funcție pentru a seta timpul, doar în cadrul programelor Timer și i-Refresh. De asemenea, acest buton poate fi folosit pentru a seta timpul în funcția Întârziere.

4-8

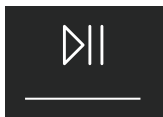


4.7 Buton Temperatură

Acest buton este setat pentru a seta temperatura de uscare în funcție de nevoile sau cerințele personale. Există 4 niveluri iar afișajul potrivit este afișat mai jos:

- [-] Temperatură înaltă.
- [-] Temperatură medie.
- [-] Temperatură joasă.
- [0 0] Aer rece.

4-9



4.8 Buton Start/Pauză

Apăsați butonul Start/Pauză (Fig. 4-9) pentru a porni ciclul de uscare. Apăsați din nou butonul pentru a pune pe pauză ciclul de uscare - indicatorul luminos va lumina intermitent. Apăsați din nou butonul pentru a continua.

4-10



4.9 Butonul rotativ de Program

Răsuciți butonul rotativ pentru a selecta unul din cele 15 programe (fig. 4- 10). Pentru informații suplimentare consultați secțiunea Moduri de program din manual.

4-11



4.10 Buton Pornire

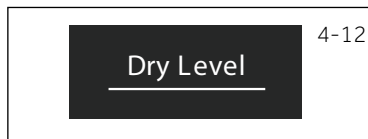
Răsuciți butonul în orice poziție (cu excepția OFF) pentru a porni mașina. Răsuciți butonul în poziția OFF pentru a opri mașina (fig. 4-11).

4.11 Buton Nivel de uscare

Apăsați butonul (Fig. 4-12) pentru a seta gradul final de umiditate al rufelor la finalul ciclului.

Ecranul este afișat mai jos:

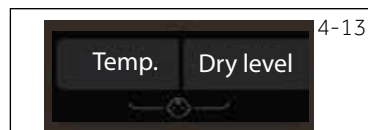
- H - } Gata de depozitare
- H - } Gata de purtat
- H - } Gata de călcat



4-12

4.12 Buton Blocare acces copil

Pentru a activa funcția Blocare acces copil după ce un ciclu a fost pornit, apăsați cele 2 butoane (Fig. 4-13) pentru 3 secunde, până când pictograma indicatorului se aprinde. Pentru dezactivare apăsați din nou cele 2 butoane pentru 3 secunde.



4-13

4.13 Indicator Goliți rezervorul

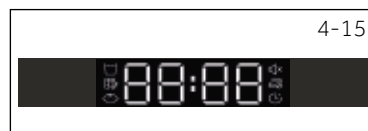
Acest indicator este conceput pentru a aminti utilizatorilor că rezervorul de apă trebuie golit (fig. 4-14). Important: Goliți rezervorul de apă după fiecare ciclu de uscare. Consultați secțiunea Golirea rezervorului de apă din manual.



4-14

4.14 Ecran

Ecranul afișează timpul rămas, timpul de întârziere și alte informații corespundente (Fig. 4-15).



4-15



Aviz

Timpul rămas este o valoare implicită, acest timp va fi recalculat în funcție de setările suplimentare ale programului și de gradul de umiditate al rufelor.

4.15 Indicator Anti șifonare

Funcția anti-șifonarea este concepută pentru a ajuta la preveni șifonarea hainelor. Tamburul se va roti după ciclul de uscare pentru a întinde hainele, astfel încât nu este nevoie să vă faceți griji că ați uitat să scoateți hainele din mașină. Funcția anti-șifonare este activată în mod implicit (fig. 5-16). După selectarea programului pictograma se aprinde, când ciclul de uscare se termină, tamburul va continua rotația încă 6 ore cu aer rece. Utilizatorii îl pot opri oricând prin deschiderea ușii sau oprirea mașinii.



4-16

Program	Grad de uscare implicit	Rufe	Sarcină maximă kg			Timp implicit	Temperatură
			8	9	10		
Bumbac ^{*)}	Gata de purtat	Pentru îmbrăcăminte sau haine din bumbac	8	9	10	02:30	60-65°C
Mix	Gata de depozitare	Pentru uscare mixtă cu mai mult de un tip de țesături	5	6	6,6	02:30	60-65°C
Sintetice	Gata de purtat	Pentru acele sintetice	4	4,5	5	01:30	50-55°C
Rapid 30'	/	Uscare fixă 30 de minute	0,5	0,5	0,5	00:30	60-65°C
Timp	/	Pentru țesături mixte și utilizatorii pot decide singuri timpul de uscare	-	-	-	00:40	60-65°C
Delicate	Gata de purtat	Pentru acele țesături delicate precum mătase, lenjerie intimă etc.	2	2	2	01:00	50-55°C
Îngrijire bebeluși	Gata de depozitare	Pentru haine pentru bebeluși și lenjerie intimă care necesită sterilizare la temperatură ridicată	3	4	4,4	01:20	60-65°C
Lână	/	Pentru îmbrăcăminte din lână	3	3	3	00:30	50-55°C
Încălzire	/	Un ciclu de uscare rapidă pentru a dezumidifica hainele și a le încălzi și a le face confortabil de purtat	4	5	5,5	00:30	60-65°C
Pilotă	/	Pentru îmbrăcăminte umplută cu pene	1	1	1	01:30	60-65°C
Sporturi	Gata de purtat	Pentru îmbrăcăminte sport	4	4,5	5	01:30	60-65°C
i-Refresh**)	/	Un ciclu fix de uscare de 30 de minute pentru reîmprospătarea hainelor și sterilizare	-	-	-	00:30	50-55°C
Voluminos	Gata de depozitare	Pentru articole grele și mari, cum ar fi lenjerie de pat sau prosoape etc.	4	4,5	5	02:00	60-65°C
Cămașă	Gata de purtat	Special pentru cămași cu setare implicită anti-șifonare 1 oră	4	4,5	5	00:40	60-65°C
Igienizare	Gata de depozitare	Pentru țesături precum bumbac, în amestec, sport șamd. Nu este recomandat pentru țesături precum lână, mătase, cămași, husă de pilotă	-	-	-	02:30	60-65°C

^{*)} Pentru setarea programului de test EN 61121 vă recomandăm să scurgeți apa condensată în exterior prin furtunul de drenare atunci când uscați o încălțatură completă folosind programul **Bumbac**. Acest fapt va evita golirea rezervorului de apă în timpul programului.

^{**) i-Refresh este o funcție brevetată Haier, care are ca scop îndepărtarea mirosurilor și cutelor, eliminarea bacteriilor și acarienilor, precum și împrospătarea hainelor într-un timp scurt. Prin rotire și scuturare, aerul este suflat în haine pentru a le împrospăta și întinde, chiar și hainele delicate și țesăturile nespălate pot fi uscate cu grijă. Această funcție este setată sub forma unui ciclu fix de uscare de 30 de minute.}

Tehnologia cu pompă de căldură

Uscătorul de condens cu schimbător de căldură este excepțional din punct de vedere al consumului eficient de energie. Acestea sunt valori orientative determinate în condiții standard. Valorile pot diferi față de cele furnizate, fiind determinate de supratensiune și subtensiune, de tipul țesăturii, compoziția rufelor care trebuie uscate, umiditatea reziduală și încărcarea curentă.

Program Bumbac / Lenjerie	Viteză centri- fugare în rpm	Umiditate reziduală în %	Timp în h:min	Consum de consum în kWh
Gata de depozitare H - }	1000	Aproxima- tiv 60	04:40	2,34
Gata de purtat H - }	1000	Aproxima- tiv 60	04:29	1,98
Gata de călcat H - }	1000	Aproxima- tiv 60	03:18	1,62



Utilizarea responsabilă cu mediul înconjurător

- Centrifugați rufele să fie cât mai uscate posibil înainte de a le pune în uscătorul de rufe.
- Evitați supra încărcarea uscătorului de rufe.
- Scuturați rufele să fie desfășurate înainte de a le pune în uscătorul de rufe.
- Alegeți un program adecvat de uscare. Asigurați-vă că rufele nu sunt uscate mai mult decât este nevoie.
- Asigurați-vă că utilizați uscătorul de rufe cu filtre curățate.

7.1 Rufe apretate

Rufele apretate vor lăsa o peliculă de apret în tambur și prin urmare nu sunt potrivite pentru uscător.

7.2 Balsam de rufe

Nu utilizați balsam la spălare, deoarece rufele vor deveni pufoase și moi în uscător.

7.3 Cârpe moi pentru îngrijire

Utilizarea „cârpelor moi de îngrijire” poate cauza acoperirea filtrelor de scame. Acest fapt poate cauza blocarea filtrelor. În astfel de cazuri, recomandăm fie să vă abțineți de la a adăuga de cârpe moi de îngrijire, fie să alegeți o altă marcă. În orice din cazul, luați la cunoștință instrucțiunile producătorului.

7.4 Cantități mici de umplere

Într-o cantitate mai mică de 1,0 kg, programul „Timp” ar trebui selectat deoarece scanarea automată a nivelului de uscare poate fi captată doar că nu va fi exactă.

7.5 Ușă deschisă

Ușa trebuie lăsată întredeschisă când uscătorul nu este utilizat, așa încât etanșeitatea ușii să rămână eficientă nelimitat.

7.6 Clapa de serviciu

Asigurați-vă că în timpul operării clapa de serviciu este întotdeauna închisă.

7.7 Protecție anti șifonare

Dacă la finalul programului rufele nu sunt înlăturate, tamburul se rotește din când în când pentru a preveni șifonarea. Faza de protecție anti șifonare este de aproximativ 60 minute.

7.8 Rufe care trebuie călcate

Trebuie uscate cu nivelul GATA de CĂLCAT Acest fapt facilitează călcarea manuală sau la presă.

7.9 Timpul rămas

Durata programului este influențată de următorii factori: tipul țesăturii, cantitatea de umplere, capacitatea de absorbție, nivelul dorit de uscare, precum și de viteza de centrifugare a mașinii de spălat. Acești factori sunt înregistrați de echipamentele electronice în timpul programului iar timpul rămas va fi corectat în consecință.

7.10 Sistemul de AUTO detecție a încărcării.

Când programul începe, după câteva minute ecranul va afișa **RUL**. Ceea ce înseamnă că detectarea automată a încărcăturii este în desfășurare. Senzorii detectează și estimează timpul de finalizare al programului selectat. În funcție de programul selectat, cantitatea încărcată, umiditate și temperatură ambientală, faza de AUTO detecție a încărcăturii poate dura câteva minute pentru încărcare mică, sau până la o oră pentru încărcare maximă sau articole mari, înainte de a afișa timpul aproximativ rămas până la finalizarea programului.

7.11 Articolele extra mari

tind să se răsucească. Dacă prin urmare nu s-a atins nivelul dorit de uscare, desfășurați rufele și uscați din nou cu programul de timp (TIMP).

7.12 Țesături deosebit de delicate

Textilele care se micșorează sau își pierd forma foarte ușor, precum și de exemplu ciorapii din mătase, lenjeria etc. nu ar trebui puse în uscător. Puneți hainele delicate într-un săculeț de rufe și evitați supra uscarea acestora.

7.13 Jerseurile și tricotajele

Ar trebuie uscate GATA de CĂLCAT pentru a evita micșorarea. Ulterior ar trebui întinse au trase pe model.

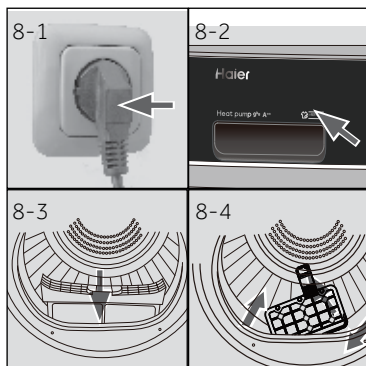
7.14 Semnal acustic

Un semnal acustic se va auzi:

- ▶ când rezervorul de apă este plin
- ▶ în cazul unei erori

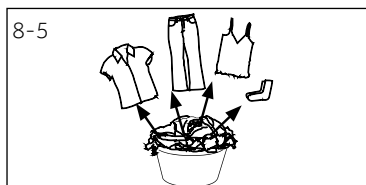
Adițional semnalul acustic poate fi de asemenea selectat pentru următoarele cazuri:

- ▶ la finalul unui program
- ▶ când este apăsat un buton
- ▶ când este rotit selectorul de programe



8.1 Pregătirea aparatului

1. Conectați aparatul la o priză (220V până la 240V~/50Hz) (Fig. 8-1) Vă rugăm să consultați totodată și secțiunea INSTALAREA.
2. Asigurați-vă că:
 - rezervorul de apă este gol și instalat corespunzător. (Fig. 8-2).
 - filtrul de scame este curat și instalat corespunzător. (Fig. 8-3).
 - filtrul de condens este curat și instalat corespunzător (Fig. 8-4).



8.2 Pregătirea rufelor

- Sortați hainele conform țesăturii (bumbac, sintetice, lână etc.).
Uscați numai rufe care au fost stoarse.
- Goliți buzunarele de toate obiectele ascuțite sau inflamabile precum chei, brichete și chibrituri. Îndepărtați obiectele decorative dure precum broșele.
- Închideți fermoarele și cârligele, asigurați-vă că nasturii sunt bine cusuți și puneți articolele mici, cum ar fi șosete, sutiene etc., într-un săculeț de spălat.
- Desfășurați bucățile mari de țesături precum cearșafurile, fețele de masă etc.
- Urmați instrucțiunile de pe etichetele rufelor și uscați-le numai pe cele care pot fi uscate la uscător.



Sfaturi:

- Separați hainele albe de cele colorate.
- Desfășurați articolele mari precum cearșafurile, fețele de masă etc.
- Lenjeria de pat și fețele de pernă trebuie închise, astfel încât părțile mici să nu se adune în interior.
- Închideți fermoarele și cârligele și împănăți curelele libere, fără părți metalice, șnururi de șorț etc.
- Puneți articolele mici precum ciorapi, curele, sutiene etc. într-un săculeț de spălat.
- Asigurați-vă că toți nasturii sunt bine cusuți.
- Înainte de introducere, Coaseți sau înlăturați părțile metalice slăbite ale articolelor de îmbrăcăminte, cum ar fi de exemplu nasturi metalici, fundițe de sutiene. În caz contrar astfel de piese pot provoca zgomot și pot deteriora tamburul.
- Nu uscați prea mult lenjeria ușor de întreținut. Risc de șifonare. Permiteți uscarea finală la aer.
- Tricotajele (de exemplu, tricourile, lenjeria de corp) se strâng uneori în timpul uscării. Utilizați numai nivelul de uscare GATA de CĂLCAT și apoi întindeți-le.
- Pentru articole de îmbrăcăminte pre-uscate, multi strat sau pentru uscarea finală, trebuie ales programul de timp (TIMP).

Referință de încărcare

Cearșaf (o persoană)	Bumbac	Aproximativ 800 g
Haine din stofă de tip amestec	/	Aproximativ 800 g
Jachete	Bumbac	Aproximativ 800 g
Blugi	/	Aproximativ 800 g
Salopete	Bumbac	Aproximativ 950 g
Pijamale	/	Aproximativ 200 g
Cămăși	/	Aproximativ 300 g
Ciorapi	Țesături din amestec	Aproximativ 50 g
Tricouri	Bumbac	Aproximativ 300 g
Lenjerie de corp	Țesături din amestec	Aproximativ 70 g

8.3 Încărcarea aparatului

- Desfășurați și introduceți rufele pre sortate.
- Nu supraîncărcați.
- Închideți ușa cu atenție. Asigurați-vă că nicio rufă nu rămâne prinsă.

8.4 Înlăturarea și adăugarea rufelor

Pentru a înlătura sau adăuga rufe, programul poate fi întrerupt oricând:

- Deschideți ușa. Ciclul este întrerupt.
Fiți atent când înlăturați sau adăugați rufe! Interiorul tamburului sau rufele pot fi fierbinți, deci reprezintă un pericol de opărire.
- Pentru a continua programul, după închiderea ușii apăsați butonul „Start/Pauză”.

**ATENȚIE!**

Materialele non-textile, precum și obiectele mici, desfăcute sau ascuțite pot provoca defecte hainelor și aparatului.

**AVERTIZARE!**

Nu decuplați niciodată aparatul decât dacă ciclul de uscare este finalizat, exceptând cazul în care toate articolele sunt îndepărtate rapid și răsfricate, astfel încât căldura să poată fi disipată.

8.5 Încărcarea uscătorului

1. Așezați rufele uniform în tambur asigurându-vă că nu supraîncărcați uscătorul.
2. Răsuciți butonul în orice poziție (cu excepția OFF) pentru a porni (Ilustrația 8- 7) mașina.





Aviz

Balsamul de rufe sau produse similare trebuie utilizate așa cum este specificat în instrucțiunile producătorului.



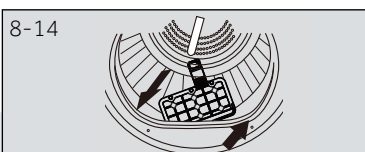
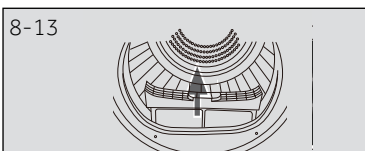
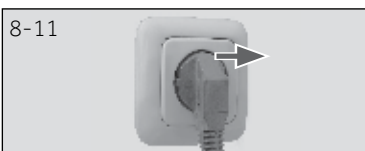
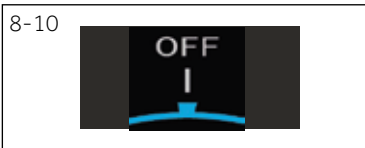
8.6 Setări programul și începeți

1. Răsuciți butonul rotativ pentru a selecta unul din cele 15 programe (fig. 9.8), iar setările implicate vor fi afișate.
2. Setări funcțiile precum Temperatură, Nivel de uscare, Întârziere. Apoi apăsați butonul Start/Pauză (Fig. 8-9) pentru a porni ciclul de uscare.

8.7 Finalul ciclului de uscare

Când ciclul de uscare s-a încheiat uscătorul de rufe se oprește automat. Ecranul afișează SFÂRȘIT pentru aproximativ 5S. Deschideți ușa uscătorului de rufe și scoateți rufe. Dacă rufe nu sunt scoase, funcția anti-șifonare pornește automat și afișajul arată 0:00 (Această funcție este disponibilă numai pentru unele programe).

1. Răsuciți butonul în poziția OFF pentru a opri mașina (fig. 8-10).
2. Decuplați uscătorul de rufe de la priză (Fig. 8-11).
3. Goliți rezervorul de apă după fiecare ciclu de uscare (Fig. 8-12).
4. Curățați filtrele de scame după fiecare ciclu de uscare (Fig. 8-13).
5. Curățați filtrul de condens după fiecare ciclu de uscare (Fig. 8-14).



Diagramă de îngrijire

Spălare

 A se spăla până la 95°C proces normal	 A se spăla până la 60°C proces normal	 A se spăla până la 60°C proces delicat
 A se spăla până la 40°C proces normal	 A se spăla până la 40°C proces delicat	 A se spăla până la 40°C proces foarte delicat
 A se spăla până la 30°C proces normal	 A se spăla până la 30°C proces delicat	 A se spăla până la 30°C proces foarte delicat
 A se spăla de mână max. 40°C	 A nu se spăla	

Înălbirea

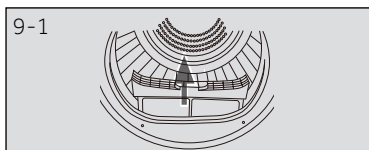
 Este permis orice înălbitor	 Doar oxigen/ fără clor	 A nu se înălbi
--	---	--

Uscarea

 Uscarea în uscător este posibilă temperatură normală	 Uscarea în uscător este posibilă la temperatură redușă	 A nu se usca în uscător
 Uscare pe frânghie	 Uscare pe orizontală	

Călcarea

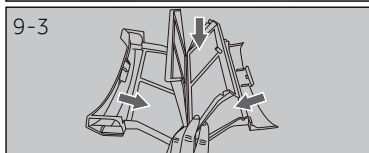
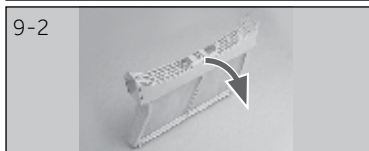
 Călcați la temperatura maximă de până la 200°C	 Călcați la o tempera- tură medie de până la 150°C	 Călcați la o tempera- tură redusă de până la 110 °C; fără abur(căl- care cu abur poate provoca pagube ire- versibile)
 A nu se călca		



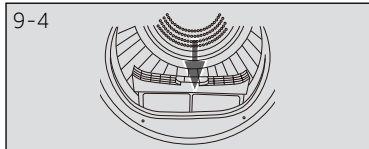
9.1 Curățarea filtrului de scame

Curățați filtrul de scame după fiecare ciclu.

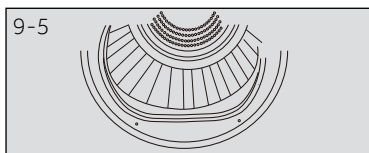
1. Înlăturați filtrul de scame din tambur (Fig. 9-1).
2. Deschideți filtrul de scame (Fig. 9-2).



3. Înlăturați reziduurile de scame din filtrul de scame (Fig. 9-3).



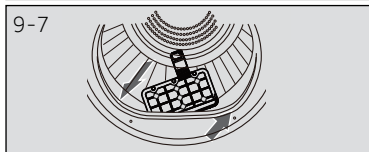
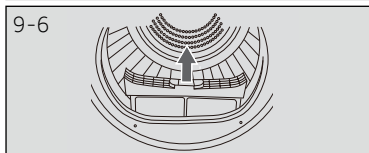
4. Reinstalați în uscător filtrul de scame curățat (Fig. 9-4).



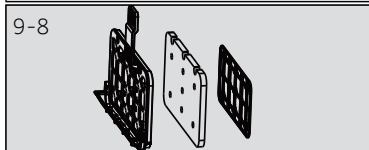
9.2 Curățarea filtrului de condens

Curățați filtrul de scame după fiecare ciclu.

1. Deschideți ușa (Fig. 9-5).
2. Trageți afară filtrul de scame din partea frontală (Fig. 9-6).



3. Trageți afară filtrul de condens din conducta de aer (Fig. 9-7).



4. Scoateți buretele și curățați sita filtrului de orice reziduuri (Fig. 9-8).
5. Reinstalați buretele pe filtrul de condens.



Aviz

Dacă filtrul de scame/condens este foarte murdar, poate fi curățat sub jet de apă. Înainte de utilizare lăsați-l să se usuce temeinic.

9.3 Goliți rezervorul de apă

În timpul operării, aburul se condensează în apă care este colectată în rezervorul de apă. Goliți rezervorul de apă după fiecare ciclu de uscare.

1. Trageți afară rezervorul de apă din carcasa sa (Fig. 9-9).
2. Goliți rezervorul de apă (Fig. 9-10).
3. Reinstalați rezervorul de apă în uscătorul de rufe (Fig. 9- 11).



Aviz

Nu utilizați apa pentru băut sau gătit.

9.4 Uscătorul de rufe

Ștergeți exteriorul uscătorului de rufe și panoul de comandă cu o cârpă umedă. Nu utilizați solvenți organici sau agenți corozivi pentru a evita deteriorarea dispozitivului.

9.5 Tambur

După un timp de utilizări, agenți de îngrijire a țesăturilor sau calciul din apă pot forma o peliculă aproape invizibilă în interiorul tamburului. Utilizați o cârpă umedă și puțin detergent pentru a înlătura. Nu utilizați solvenți organici sau agenți corozivi pentru a evita deteriorarea dispozitivului.

9.6 Evaporatorul

Dacă evaporatorul din spatele filtrului de condens este murdar, acesta poate fi curățat cu ajutorul unui aspirator. Asigurați-vă că nu deteriorați evaporatorul în timpul curățării.

Multe probleme care apar pot fi rezolvate de dumneavoastră fără vreo expertiză specifică. În caz de probleme, verificați toate posibilitățile indicate și urmați instrucțiunile de mai jos înainte să contactați service-ul post-vânzare. Consultați **SERVICIUL CLIENȚI**.



AVERTIZARE!

- ▶ Înainte de operațiuni de întreținere, dezactivați aparatul și deconectați-l de la priză.
- ▶ Echipamentul electric trebuie să fie întreținut doar de electricieni calificați, deoarece reparațiile inadecvate pot cauza pagube considerabile.
- ▶ Un cablu de alimentare avariat trebuie înlocuit doar de producător, de agentul său de service sau de alte persoane calificate similar pentru a evita un pericol.

Depanare cu ajutorul codului afișat

Cod	Cauză	Soluție
F2	Eroare pompă de drenare	Contactați serviciul de relații cu clienții.
F32 F33	Senzorul termic al condensatorului este în circuit deschis sau în scurtcircuit.	Contactați serviciul de relații cu clienții.
F4	Temperatura rufelor din tambur nu se modifică.	Contactați serviciul de relații cu clienții.
FC2	Eroare de comunicare între ecran și PCB.	Contactați serviciul de relații cu clienții.
LD	Temperatura este prea scăzută.	Utilizați uscătorul când temperatura aerului este mai mare de 5 °C.

În caz că reapar codurile de eroare chiar și după măsurile luate, opriți aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare și contactați serviciul clienți.

Depanare fără afișarea codurilor

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Tamburul uscătorului nu funcționează.	• Conexiune electrică slabă. • Defect alimentare. • Nu este setat program de uscare. • Dispozitivul nu a fost pornit. • Rezervorul de apă este plin. • Ușa nu este închisă corespunzător.	• Verificați conexiunea la alimentarea cu electricitate. • Verificați alimentarea cu electricitate. • Setati un program de uscare. • Porniți dispozitivul. • Goliți rezervorul de apă. • Închideți ușa bine.
Tamburul uscătorului nu funcționează iar ecranul afișează End	• Rufe au atins nivelul de uscare definit de program.	• Verificați dacă este potrivită setarea programului.
Timpul de uscare este prea lung și rezultatele nu sunt satisfăcătoare	• Setarea programului nu este corectă. • Filtrul este înfundat. • Evaporatorul este blocat. • Tamburul uscătorului este supra încărcat. • Rufe sunt prea ude. • Conducta de ventilare este blocată.	• Asigurați-vă că programul este setat corect. • Curățați suprafața filtrului. • Curățați evaporatorul. • Reduceți cantitatea de rufe. • Stoarceți corespunzător rufele înainte de uscare. • Verificați și curățați conducta de aerisire.
Timpul rămas afișat pe ecran se oprește sau este omis.	Timpul rămas este reglat continuu pe baza următorilor factori: • Tipul rufelor. • Greutatea încărcării. • Gradul de umezeală al rufelor. • Temperatura ambientală	Reglarea automată este o operațiune normală.

11.1 Pregătirea

- Înlăturați toate ambalaje inclusiv baza din polistiren. Când înlăturați pachetul, e posibil să vedeți picături de apă. Acest fenomen normal apare în urma testelor cu apă din fabrică.



Aviz

Eliminați ambalajul în mod ecologic. Pentru informații referitoare la cursele actuale de eliminare, consultați comerciantul dumneavoastră sau autoritățile locale.



AVERTIZARE!

Urmare a transportului și instalării, TREBUIE să lăsați uscătorul pentru două ore înainte de a îl utiliza.

11.2 Transport și timp de așteptare

Transportați aparatul numai în poziție orizontală. Uleiul de lubrifiere ce nu necesită întreținere se află în capsula compresorului. Acest ulei poate ieși din sistemul de țevi închis în timpul transportului în poziție înclinată. Înainte de a conecta echipamentul la rețeaua de alimentare trebuie să așteptați 2 ore pentru ca uleiul să reintre în capsulă.

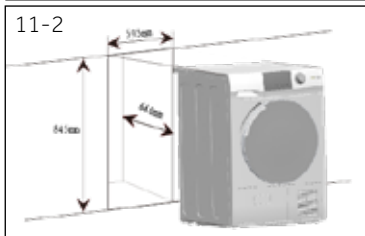
11-1



11.3 Alinierea aparatului

Echipamentul trebuie să fie plasat pe o suprafață solidă și plată. Poziționați picioarele la nivelul dorit (Fig. 11- 1).

11-2



11.4 Instalare sub blat

Di mensiunile locașului ar trebui să fie cel puțin conforme cu dimensiunile (Fig. 11-2).

1. Așezați aparatul adiacent fantei. Asigurați-vă că toate conexiunile sunt funcționale și ușor de accesat.
2. Ajustați cu precizie toate picioarele pentru a obține o poziție fermă la nivel.
3. Instalați aparatul în locaș cu mare grijă.
4. Acordați atenție unei ventilări suficiente.

11-3



11.5 Conexiunea electrică

Înainte de fiecare conexiune, faceți următoarele verificări:

- alimentarea cu energie, priza și siguranța să corespundă plăcuței de identificare.
- priza de alimentare să aibă împământare și să nu aibă adaptoare de priză sau prelungitoare.
- ștecărul și priza să fie compatibile.
- **Numai în UK:** Ștecherul pentru UK îndeplinește standardul BS1363A

Introduceți ștecherul în priză. (Fig. 11.-3).



AVERTIZARE!

În cazul în care cablul de alimentare electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un agent de service (consultați certificatul de garanție) pentru a evita orice pericol!

11.7 Stivuire mașină de spălat-uscător

Pentru economie de spațiu este posibilă aranjarea prin stivuire mașină de spălat-uscător (Fig. 11-4). Nu orice mașină de spălat este potrivită în acest scop. Informațiile, precum și kitul corespondent pentru montare sunt disponibile la comerciantul dumneavoastră local. Instrucțiunile furnizate pentru montare împreună cu kitul vă informează cu grijă în privința pașilor de instalare.

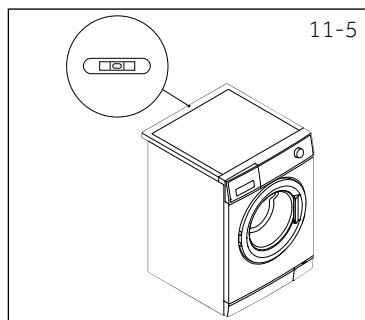


11.8 Nivelarea uscătorului

Este important să nivelați uscătorul pentru a asigura funcționarea eficientă a mașinii cu minim de zgomot. Uscătorul trebuie nivelat cât mai aproape de poziția sa finală, astfel încât să stea uniform echilibrat pe toate cele patru picioare. Asigurați-vă că uscătorul nu se clatină în nicio direcție.

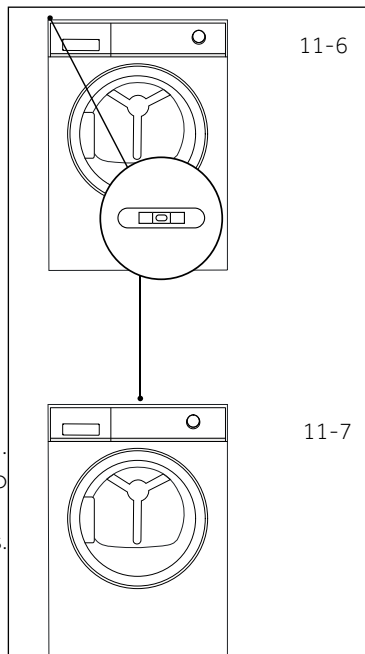
1. Nivelati uscătorul dintr-o parte în cealaltă (Fig. 11-5):

- ▶ Așezați gradientul în partea centrală din spate a uscătorului.
- ▶ Ajustați picioarele din spate până când uscătorul este nivelat dintr-o parte în cealaltă.
- ▶ Nu deșurubați niciodată picioarele complet din locașurile lor.



2. Nivelati uscătorul din față în spate (Fig. 11-6):

- ▶ Așezați nivela pe partea stângă.
- ▶ Ajustați piciorul stâng din față (înclinație).
- ▶ Repetați cele de mai sus pentru piciorul drept.
- ▶ Ar trebui să existe o greutate egală pe ambele picioare din față.



3. Reverificați ca uscătorul să fie nivelat (Fig. 11-7):

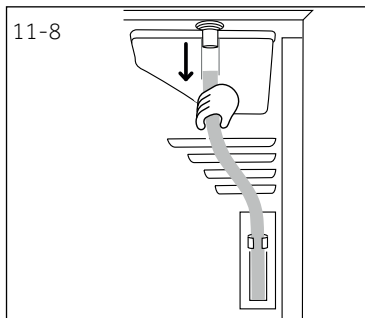
- ▶ Așezați nivela în partea centrală din față a uscătorului.
- ▶ Asigurați-vă că uscătorul nu se clatină în nicio direcție.
- ▶ Dacă uscătorul nu este nivelat repetați pașii de mai sus.

După nivelare, colțurile dulapului uscătorului trebuie să fie departe de podea, iar uscătorul nu trebuie să se balanseze în nicio

11.9 Drenarea

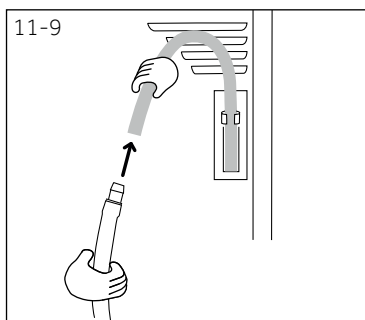
Uscătorul este echipat cu o unitate de condensare care acumulează apă în timpul ciclului de uscare. Această apă este colectată într-un rezervor de apă detașabil localizat în partea stângă sus a uscătorului. Apa acumulată trebuie golită după fiecare ciclu de uscare sau puteți configura uscătorul dumneavoastră să dreneze automat apa utilizând furtunul de drenare furnizat.

Recomandăm ca uscătorul să fie configurat să dreneze apa automat unde este posibil în special când sunt uscate încărcături pline, acest fapt va evita golirea rezervorului de apă în timpul ciclului de uscare.

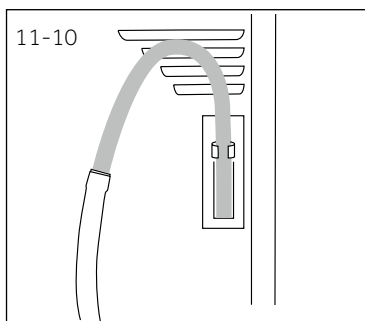


Conectarea furtunului de drenare

1. Înlăturați furtunul negru de la conexiunea din spatele uscătorului (fig. 11-8).

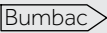


2. Derulați furtunul de drenare (inclus cu uscătorul dumneavoastră) și conectați-l la furtunul posterior (fig. 11-9)



3. Puneți celălalt capăt al furtunului de drenare într-o cadă sau conductă verticală (fig. 11-10).

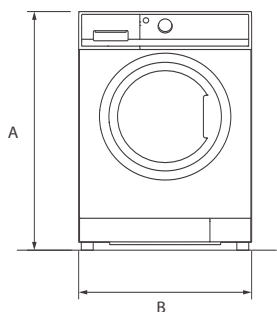
Fișă produs (conform UE 392/2012)

Marcă comercială	Haier			
Serie de identificare a modelului	HD80-A2939 HD80-A2939S	HD90-A2939 HD90-A2939S	HD100-A2939 HD100-A2939S	HD90-A3939 HD90-A3939S
Capacitate nominală (kg)	8	9	10	9
Categorie uscător de rufe	Condensator			
Clasa de eficiență energetică	A++			A+++
Consumul anual ponderat de energie (AE _c în kWh/an) ¹⁾	175	252	280	194
Uscător de rufe cu sau fără sistem automat	cu sistem automat			
Consum de energie în programul standard pentru bumbac ³⁾ cu încărcare completă (kWh/ciclu)	1,43	2,04	2,29	1,62
Consum de energie în programul standard pentru bumbac ³⁾ cu încărcare parțială (kWh/ciclu)	0,81	1,16	1,35	0,88
Consumul de energie în modul oprit (W)	0,59	0,64	0,68	0,59
Consumul de energie în modul lăsat pornit (W)	0,67	0,72	0,74	0,67
Durată a „modului lăsat pornit” (min) ²⁾	40			
Program standard de uscare ³⁾				
Timpul ponderat al programului în cazul programului standard de uscare ³⁾ cu încărcare completă și parțială (min)	140	180	210	150
Timpul de program în cazul programului standard pentru bumbac ³⁾ cu încărcare completă (min)	185	230	280	200
Timpul de program în cazul programului standard pentru bumbac ³⁾ cu încărcare parțială (min)	115	140	165	120
Clasa de eficiență a condensării ⁴⁾	B			
Eficiența de condensare ponderată pentru programul standard de bumbac ⁵⁾ cu încărcare completă și parțială (%)	82	80,5	82	82
Eficiența medie de condensare în cazul programului standard pentru bumbac ⁵⁾ cu încărcare completă	81			
Eficiența medie de condensare în cazul programului standard pentru bumbac ⁵⁾ cu încărcare parțială	83	81	83	83
Nivelul de putere sonoră ponderat în cazul programului standard pentru bumbac ³⁾ cu încărcare completă (dB)	67			66
Încorporat sau independent	Independent/ Încadrat			

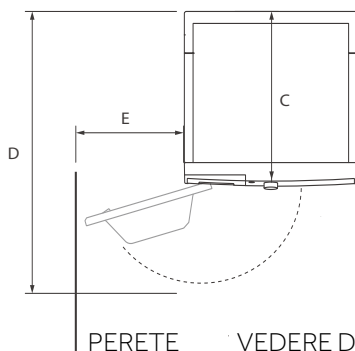
- 1) Bazat pe 160 de cicluri de spălare pentru programul de bumbac cu încărcare completă sau parțială, în modurile cu consum redus de energie. Consumul efectiv de energie per ciclu va depinde de modul de utilizare al aparatului.
- 2) În cazul în care există un sistem de gestionare a energiei.
- 3) Acest program utilizat cu încărcare completă și parțială este programul standard de uscare la care se face referire în informațiile de pe etichetă și din fișă. Acest program este potrivit pentru uscarea rufelor din bumbac ude în mod obișnuit și este cel mai eficient program pentru bumbac din punct de vedere al consumului de energie.
- 4) Clasa G este cea mai puțin eficientă iar Clasa A este cea mai eficientă.

Date suplimentare

Alimentare (consultați plăcuța cu date tehnice) - tensiune / curent / intrare	220-240 V~50 Hz/ 2.4A/ 550 W (A+++)/ 630W (A++)
Temperatură ambientală admisă	5°C până la 35°C
Gaz fluorurat cu efect de seră	HFC-134a
Volum	0.26 kg (A++) 0.28 kg (A+++)
GWP	1430
Tonă(e) de CO ₂ echivalent	0,6



VEDERE DIN FAȚĂ



PERETE

VEDERE DE SUS

Dimensiunile produsului	HD90/80
A: Înălțimea totală a produsului - mm	850
B: Lățimea totală a produsului - mm	595
C: Adâncimea totală a produsului (La dimensiunea plăcii de control principale) în mm	600
D: Adâncimea totală a produsului - mm	655
E: Adâncime ușă deschisă - mm	1135
F: Distanța minimă a ușii față de peretele adiacent mm	250



Notă: Dimensiuni

Înălțimea exactă a mașinii de spălat depinde de înălțimea picioarelor de la baza acesteia. Spațiul în care instalați mașina de spălat trebuie să fie cu cel puțin 40 mm mai lat și cu 20 mm mai adânc decât dimensiunile sale.

Recomandăm serviciul clienți Haier și folosirea pieselor de rezervă originale.

Dacă aveți o problemă cu aparatul dumneavoastră, verificați mai întâi secțiunea DEPANARE.

Dacă nu găsiți o soluție acolo, contactați

- dealerul dumneavoastră local sau
- zona Service & Support de pe www.haier.com unde puteți găsi numere de telefon și Întrebări și Răspunsuri Frecvente și unde puteți să înaintați cererea de service.

Pentru a contacta departamentul nostru de Service, asigurați-vă că aveți următoarele date la dispoziție.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța de identificare.

Model _____ Nr. serie _____

Verificați Certificatul de garanție furnizat împreună cu produsul în caz de garanție. Pentru solicitări comerciale generale vă rugăm să consultați mai jos adresele noastre din Europa:

Adrese Haier în Europa			
Țară*	Adresa poștală	Țară*	Adresa poștală
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIA	Franța	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Saint Denis FRANȚA
Spania Portugalia	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPANIA	Belgia-FR Belgia-NL Olanda Luxemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIA
Germania Austria	Haier Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 München GERMANIA	Polonia Cehia Ungaria Grecia România Rusia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varșovia Polonia
Regatul Unit	Haier Appliances UK Co.Ltd. 302 Bridgewater Place Birchwood Park Warrington *Pentru mai multe informații, consultați www.haier.com WA3 6x	Republica Cehă și Slovacia	Haier Europe ČR s.r.o. Sokolovsk á 651/136a, 186 00 Praha 8 Karlín Republica Cehă

HD80-A2939/HD80-A2939S/HD90-A2939/HD90-A2939S/HD100-A2939/HD100-A2939S/HD90-A3939/HD90-A3939S

Haier